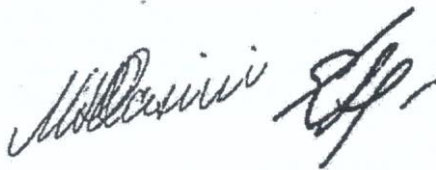


ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ
НА МОЛОЧНУЮ ПРОДУКЦИЮ, ПОЛУЧЕННУЮ ОТ ОДНОГОРБЫХ
ВЕРБЛЮДОВ И ПРОШЕДШУЮ ТЕПЛОВУЮ ОБРАБОТКУ,
ЭКСПОРТИРУЕМУЮ ИЗ ОБЪЕДИНЕННЫХ АРАБСКИХ ЭМИРАТОВ
НА ТЕРРИТОРИЮ ЕВРАЗИЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОЮЗА/ Veterinary
certificate for heat-treated dairy products of Camelus dromedarius, exported from the
United Arab Emirates to the EEU territory

1. Описание поставки/ Shipment description		1.5 Сертификат № / Certificate No. _____	
1.1 Название и адрес грузоотправителя / Name and address of consignor:		Ветеринарный сертификат на молочную продукцию, полученную от одногорбых верблюдов и прошедшую тепловую обработку, экспортируемую из Объединенных Арабских Эмиратов на территорию Евразийского экономического союза / Veterinary certificate for heat-treated dairy products of Camelus dromedarius, exported from the United Arab Emirates to the EEU territory	
1.2 Название и адрес грузополучателя / Name and address of consignee:			
1.3 Транспорт: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна) / Means of transport: (No. of railway carriage, road vehicle, container, flight number, name of ship)		1.6 Страна происхождения товара / Country of origin:	
		1.7 Страна выдавшая сертификат / Certifying country:	
		1.8 Компетентное ведомство страны-экспортера / Competent authority of the exporting country:	
		1.9 Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат / Certifying organisation in the exporting country:	
		1.10 Пункт пересечения границы ЕАЭС / Point of entry into the EEU territory:	
1.4 Страна(ы) транзита / Country (ies) of transit:			
2. Идентификация товара / Identification of the product			
2.1 Наименование товара / Name of the product:			
2.2 Дата выработки товара / Production date:			
2.3 Упаковка / Type of packaging:			
2.4 Количество мест / Number of packages:			
2.5 Вес нетто (кг) / Net weight (kg):			
2.6 Номер пломбы / Seal number:			
2.7 Маркировка / Identification marks:			
2.8 Условия хранения и перевозки / Storage and transportation conditions:			




3. Происхождение товара / Origin of Products

3.1 Название, регистрационный номер и адрес предприятия / Name, registration number and address of the establishment:

3.2 Административно-территориальная единица / Administrative territorial unit:

4. Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее / I, the undersigned state/official veterinarian, do hereby certify that:

4.1. Молочные продукты, экспортируемые из Объединенных Арабских Эмиратов в Евразийский экономический союз, произведены на молокоперерабатывающих предприятиях, включенных в Реестр предприятий третьих стран, и изготовлены из верблюжьего молока, полученного от здоровых животных. / Dairy products exported from the United Arab Emirates to the EEU territory are produced at dairy plants included into the List of the third countries' establishments, made from camel milk and derived from healthy animals.

4.2. Молокосырье получено от поголовья однорогих верблюдов, на котором осуществляется программа и политика надзора за заразными болезнями животных, в т.ч. бруцеллезом, чумой МРС. / Raw milk is derived from the livestock of dromedary covered by the contagious animal disease control program and strategy, including brucellosis, and PPR.

4.3. Поголовье верблюдов на момент отбора молока не заражено и не подозревалось в заражении возбудителями чумы мелкого рогатого скота, бруцеллеза. / At the time of milking the livestock of dromedary was free from or was not suspected in infection with the agents of PPR, brucellosis.

4.4.* Молоко и Молочные продукты, предназначенные для экспорта в Республику Беларусь, произведены и отпущены из хозяйства и/или административной территории, официально свободной от заразных болезней животных: / Dairy products intended for the export to the Republic of Belarus, are produced and shipped from the establishments and/or administrative territory officially free from contagious diseases:

- вешура - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / foot-and-mouth disease during the last 12 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;
- чумы крупного рогатого скота, контактной плевропневмонии крупного и мелкого рогатого скота - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / rinderpest, and contagious pleuropneumonia of cattle and small ruminants - during the last 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;
- чумы мелких жвачных - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / peste des petits ruminants - during the last 36 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;
- Ку-лихорадки и Респираторного коронавируса (Middle East respiratory syndrome coronavirus (MERS-CoV)) - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства / Q-fever and respiratory coronavirus (Middle East respiratory syndrome coronavirus (MERS-CoV)) - during the last 12 months on the territory of the farm;
- бруцеллеза и паратуберкулеза, туберкулеза, оспы - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства/ brucellosis, paratuberculosis, tuberculosis, pox - during the last 6 months in the premises;
- сибирской язвы - 20 дней на территории хозяйства/anthrax - during last 20 days in the premises.

4.5 Продукция произведена на предприятиях, проинспектированных и утвержденных компетентным органом и подлежащих регулярному аудиту или инспекциям с целью обеспечения надлежащего и гигиеничного производственного процесса для производства продукта, безопасного и пригодного для употребления в пищу человеком. Сырье, из которого произведена готовая молочная продукция, прошло один из нижеуказанных видов термической обработки' / The products are manufactured at the plants inspected and approved by the Competent Authority, which are subject to regular audits or inspections aimed at the assurance of appropriate and hygienic manufacturing process of safe products fit for human consumption.

Raw milk used for the production of ready-to-eat dairy products was subjected to one of the following treatments':

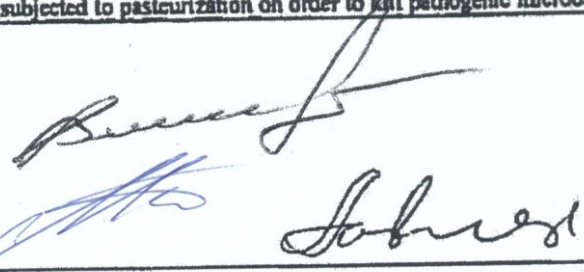
- стерилизация при минимальной температуре +132 °C (ультравысокая температура - UHT) в течение минимум одной секунды, / at minimum temperature of +132 °C (ultra-high temperature processing - UHT) for at least one second,

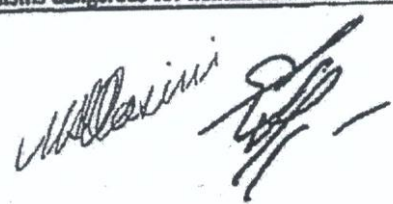
или / or
- если молоко имеет pH < 7 - пастеризация при минимальной температуре +72°C минимум 15 секунд, / if milk pH value is < 7 - pasteurization at minimum temperature of +72°C for at least 15 seconds

Или / or

- если молоко имеет pH > 7 - двойная пастеризация / If milk pH value is > 7-double pasteurization.

Готовая молочная продукция, в свою очередь, подверглась пастеризации для удаления патогенных микроорганизмов, представляющих опасность для здоровья человека, или подверглась обработке для предотвращения угрозы здоровью населения, обусловленной патогенными микроорганизмами, связанными с молоком. / Ready-to-eat dairy products were subjected to pasteurization on order to kill pathogenic microorganisms dangerous for human health or were treated otherwise with







the aim to prevent public health risks associated with pathogens in milk.

4.6 Продукция произведена в соответствии с системой требований и проверок, обеспечивающей использование молока, не содержащего остаточных количества антибиотиков, гормонов, пестицидов, микотоксинов, радионуклидов или иных веществ, представляющих опасность для здоровья человека. Данная система пищевой безопасности Объединенных Арабских Эмиратов обеспечивает соответствие молочной продукции из молока верблюда требованиям безопасности для здоровья человека, и является как минимум эквивалентной стандартам Кодекса гигиенической практики для молока и молочных продуктов Комиссии Кодекса Алиментарис и требованиям безопасности молочной продукции Евразийского экономического союза. / Products are manufactured in compliance with the standards and requirements of monitoring system ensuring the use of milk free from the residues of antibiotics, hormones, pesticides, mycotoxins, radionuclides and other substances dangerous for human health. The above-mentioned food safety system applied in the United Arab Emirates ensures the compliance of dairy products from camel milk with the safety requirements and is at least equivalent to the standards of Codex Alimentarius Code of Hygienic Practice for Milk and Milk Products and the EEU requirements for dairy product safety.

4.7 Животные, от которых получено молоко, не подвергались воздействию пестицидов, натуральных и синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, а также лекарственных средств, введенных перед получением молока не позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению. / Animals from which milk is derived were not subjected to the exposure of pesticides, natural or synthetic estrogenic, hormonal substances, thyreostats, antibiotics or drugs used prior to milking later than authorized by the instructions on how to use them.

4.8 Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели верблюжьего молока и молочных продуктов, полученных из него соответствуют действующим в Евразийском экономическом союзе ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / Microbiological, physicochemical, chemico-toxicological and radiological properties of camel milk and dairy products from it comply with the veterinary and sanitary requirements and standards currently in force in the EEU.

4.9 Молочные продукты признаны пригодными для употребления в пищу. / Milk and dairy products are recognized fit for human consumption.

4.10 Тара и упаковочный материал являются одноразовыми, и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза. / Containers and packaging material are disposable and comply with the EEU requirements.

4.11 Транспортные средства обработаны и использованы в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере. / The vehicles have been treated and prepared pursuant to the exporting country regulations.

Место / Place _____ Дата / Date _____ Печать / Official Stamp _____

Подпись государственного/ветеринарного врача / Signature of state / official veterinarian _____

Не нужно зачеркивать, заверить подписью и печатью. / Cross out unnecessary, sign it and confirm by seal.

Ф.И.О. и должность / Full name and position _____

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Note. Signature and stamp shall differ in color from the printed text.

Примечание:

- * Требования пункта 4.4 применяются только к товарам, предназначенным для экспорта в Республику Беларусь / Requirements specified in the paragraph 4.4. are applicable only to the products that are intended to be exported to the Republic of Belarus.